

## Mahragan Hymns G5&6 2023

Rejoice	<b>Ρασι νε</b>	Rashi ne
Rejoice, O Theotokos / Mary, the mother of Jesus Christ.	<b>Ρασι νε ω̅†θε̅ο̅το̅κο̅ς: Μαρια̅ ε̅θ̅μα̅ν̅ η̅ι̅η̅σο̅υ̅ς Πι̅χ̅ρι̅ς̅τ̅ο̅ς.</b>	(Chorus): Rashi ne o titheotokos maria ethmav enisous pikhristos
Rejoice, O daughter of Zion; / rejoice, O mother of the King.	<b>Ρασι νε ω̅ τ̅ω̅ε̅ρι η̅γι̅ων̅: θε̅λη̅η̅ μ̅μα̅ν̅ ε̅θ̅μα̅ν̅ η̅Πο̅ρο̅.</b>	Rashe ne o-et-sheri en-sion: theleel em-mav ethmav em-eporo. Rashe ne...
Rejoice O ...	<b>Ρασι νε...</b>	(Chorus)
Rejoice, O God our helper; / shout to the God of Jacob.	<b>Θε̅λη̅η̅ η̅Φ̅† η̅πεν̅βο̅η̅θο̅ς: †α̅λο̅λι η̅Φ̅† η̅Ια̅κω̅β.</b>	Theleel em-evnoti em-pen voeethos: tee-le-loi em-evnoti en-lakob. Rashe ne...
Rejoice O ...	<b>Ρασι νε...</b>	(Chorus)
Jacob will be glad / Israel will rejoice.	<b>Ἐνα̅θε̅λη̅η̅ η̅ξε̅ Ια̅κω̅β̅: ἠ̅να̅ο̅υ̅νο̅φ̅ η̅ξε̅ Πι̅ε̅σα̅η̅η̅.</b>	Efna-theleel enje lakob: efna-ounof enje Pi Esra-eel. Rashe ne...
Rejoice O ...	<b>Ρασι νε...</b>	(Chorus)
They will rejoice for ever. / Indeed, and we are buoyed with hope.	<b>Σε̅να̅θε̅λη̅η̅ ψ̅α̅ η̅ι̅ε̅νε̅ς: η̅σε̅ ο̅υ̅ζο̅υ̅ο̅ η̅ο̅υ̅ζε̅λη̅πι̅ς.</b>	Sena theleel sha ni-eneh: ensa-ouonh eno-helpees. Rashe ne...
Rejoice O ...	<b>Ρασι νε...</b>	(Chorus)
Rejoice, O vine / that is ripe and blossoming.	<b>Φ̅α̅θε̅λη̅η̅ σ̅ω̅τ̅τε̅ν ε̅λο̅λ̅: ζ̅ι̅τε̅ν̅ νο̅τε̅ν̅ η̅πε̅ρ̅κο̅τ̅τε̅ν̅.</b>	Fa-theleel sotten elol: hee-ten noten em-perkotten. Rashe ne...
Rejoice O ...	<b>Ρασι νε...</b>	(Chorus)
My heart has rejoiced; / for this my tongue is glad.	<b>Α̅πα̅η̅η̅τ̅ ε̅ο̅υ̅ε̅φ̅ρα̅να̅: ε̅ο̅βε̅ πα̅λα̅ς̅ ξ̅εν̅ ο̅υ̅θε̅λη̅η̅.</b>	Apaheet e-ou-efrane: ethve palas khen o-theleel. Rashe ne...
Rejoice O ...	<b>Ρασι νε...</b>	(Chorus)
The dew, the rain, and the rejoicing / are due to your name.	<b>Θ̅α̅φο̅ρ̅με̅ν̅ ζ̅ο̅ρ̅μο̅να̅: νε̅μ̅ η̅α̅θε̅λη̅η̅ ζ̅α̅ η̅πε̅κ̅ρα̅ν̅.</b>	Thaformen hormona: nem ne-theleel ha-empekran. Rashe ne...
Rejoice O ...	<b>Ρασι νε...</b>	(Chorus)

Blessed are You	<b>Κ̅ε̅σ̅μα̅ρ̅ω̅υ̅τ̅</b>	Ekesmarout
Blessed are You indeed, with Your good Father, and the Holy Spirit, for You have come and saved us.	<b>Κ̅ε̅σ̅μα̅ρ̅ω̅υ̅τ̅ α̅λ̅η̅θ̅ω̅ς: νε̅μ̅ Π̅ε̅κ̅ι̅ω̅τ̅ η̅α̅γ̅α̅θο̅ς: νε̅μ̅ Π̅ι̅π̅νε̅υ̅μα̅ ε̅θ̅ο̅υ̅α̅β̅: χ̅ε̅ α̅κ̅ι̅ α̅κ̅ω̅† η̅μ̅ο̅ν̅.</b>	Ekesmaroout alithos nem pekiot enaghatos nem pipnevma ethowab je aki (aktonk) aksoti emmon